

Тэрміналогія гісторыі культуры і канфесійнай гісторыі

31.05.2003. Пасяджэнне 4.

*Святлана Куль-Сяльверстаўва (Гародня)
доктар гісторычных наукаў,
заг. лабараторыі проблемаў рэгіянальнай культуры ГРДУ імя Янкі Купалы*

ДА ПРАБЛЕМЫ ФАРМАВАННЯ ТЭРМІНАЛАГІЧНАГА АПАРАТУ ГІСТОРЫІ КУЛЬТУРЫ БЕЛАРУСІ

*Культура – гэта тое, што
застаецца, калі ўсё іншае забываеца
Эдуард Энрыка*

Гісторыя культуры – асобная галіна ведаў, якая мае спецыяльны тэрміналагічны аппарат. Гэта трывіяльная ісціна, на жаль, пакуль што мала ўсвядомленна беларускімі гісторыкамі. У гісторыка-культурных даследаваннях, якія праводзяцца ў нашай краіне на працягу некалькіх дзесяцігоддзяў, пакуль што не існуе дакладна вызначаных тэрмінаў адносна самай галоўнай праблемы – прадмету, які вывучаюць навукоўцы. Гэта, найперш, датычыць, акрэслення прыналежнасці культуры. У абагульняючых працах, навуковай літаратуры тоеснымі паўстаюць тэрміны “беларуская культура” і “культура Беларусі”. Побач з імі ўжываюцца паняцці “культура беларускіх земляў”, “культура беларускага народа”, “культура народаў Беларусі”; у якасці храналагічна абмежаваных даследчыкі выкарыстоўваюць тэрміны “культура Вялікага Княства Літоўскага”, “культура часоў Полацкага княства”, “культурнае жыццё Заходній Беларусі” і г.д. Падаецца мэтазгодным правесці рэзвізію гэтых тэрмінаў і нейкім чынам упрадававаць іх ужыванне. Недакладнасць дэфиніцый у гісторыка-культурным даследаванні, як, дарэчы, у любым іншым, прыводзіць да памылковых высноваў.

Напэўна, універсальнага абагульненага тэрміну, які быў бы прыдатны на любы выпадак, у гісторыка-культурным даследаванні вывесці немагчыма. Нават сам тэрмін “культура” мае велізарную колькасць дэфиніцый. У сувязі з гэтым мае сэнс вызначыць, які з вышэй названых тэрмінаў больш прыдатны пры вырашэнні канкрэтнай праблемы, якія “падводныя камяні” могуць сустэрэцца даследчыкам пры адвольным выкарыстанні гэтих тэрмінаў.

Падаецца, што найбольш агульным з'яўляецца тэрмін “беларуская культура”. Па аналогіі з нашымі ўсходнімі і заходнімі калегамі, якія карыстаюцца тэрмінамі “руская культура”, “польская культура”, мы маглі б гэтым паняццем акрэсліць гісторыка-культурны працэс на ўсёй працягласці нашай гісторыі. Аднак тэрмін “беларуская культура” губляе універсальнасць пры даследаванні этна-культурных працэсаў. Пры вывучэнні шматэтнічнага культурнага асяроддзя, якое было характэрна для беларускіх земляў на працягу многіх стагоддзяў, тэрмін “беларуская культура”, акрэсліваючы культуру дамінуючага этнасу, набывае выразны этнічны змест і становіцца аднатаўпным з паняццямі “яўрэйская культура беларускіх земляў”, “польская культура беларускіх земляў” (ці “ў Беларусі”) і г.д. Недасканаласць тэрмінаў гэтага тыпу, дарэчы, адчуваючы і расейскія калегі. Тэрміналогія, якая выкарыстоўваецца сёння ў этна-культурных даследаваннях, мае ўзрост больш чым паўтары стагоддзі і з тых часоў мала змянілася. “Хаця мова, створаная нацыянальнымі культурамі і нацыянальнымі ідэалогіямі 19 ст. не з'яўляецца адэকватнай з навуковага пункту гледжання, на жаль, мы настолькі да яе прызыўчайлісі, што нідзе ў бліжэйшы час не адмовіцца ад звыклага слова – ўжывання і не стане абагульняць веды аб усходнеславянскіх культурах дайнудстырэйлайской эпохі, не звяртаючыся да паняцця “нацыянальной культуры” і ўвогуле “нацыянальнага”¹ – адзначае М.Дэмітрыеў. Разам з тым, усё часцей у этнакультурных даследаваннях побач з акрэсленнем “руская культура”, выкарыстоўваецца тэрмін “великарусская культура” для назначэння этнічна рускай культуры.

Універсальнасць паняцця “культура Беларусь” таксама адносная. Яго недасканаласць выяўляецца пры акрэсленні геаграфічных і храналагічных межаў даследавання. Тэрмін “Беларусь” мае розны змест у адпаведнасці з геаграфічнай лакалізацыяй. Да сярэдзіны 19 ст. да прыкладу, так называлася ўсходняя частка беларускіх земляў, а заходні цэнтр ў крыніцах і навуковай літаратуры 19 ст. пазна чаўся тапонімам “Літва”. Тэрмін не вельмі прыдатны і з пункту гледжання часу ўзнікнення назвы “Беларусь”. Культуру 9 – 13 ст. у гэтым выпадку прыдзецца выводзіць за межы даследавання. Не вельмі адпавядзе гэты тэрмін вывучэнню беларускай культуры, якая існувала і развівала за межамі Беларусі. Пры сціслым падыходзе да геаграфічных параметраў з поля даследавання аўтаматычна выключаючыя культурныя здабыткі беларусаў у далёкім і блізкім замежжы. Можна, безумоўна, абстрагавацца ад гэтих акалічнасцяў пры выбары ў якасці даследчыцкай задачы акрэслення асноўных тэндэнций гісторыка-культурнага працэсу на працягу ўсёй гісторыі нашай культуры. Гэты тэрмін можа быць прыдатны і пры выяўленні гістарычна дэтэрмінованых яе асаблівасцяў на сучасным этапе. Але ў прыватных даследаваннях выкарыстанне дадзенага тэрміна павінна быць аргументавана з пункту гледжання геаграфічных і храналагічных межаў.

¹ Восточные славяне в XVII – XVIII веках: этническое развитие и культурное взаимодействие. Материалы “круглого стола” // Славяноведение. 2002. № 2. С. 25.

Тэрмін “культура беларускіх земляў” акрэслівае гісторыка-культурны працэс на тэрыторыі, заселенай (у мінульым ці сёння) беларусамі. У выпадку яго выкарыстання належыць дакладна вызначыць, ці ўключаць у поле зроку землі, якія былі заселены беларусамі, але не ўваходзілі ці цяпер не ўваходзяць у тэрыторыю Беларусі – Смаленшчыну, Віленшчыну, Беласточчыну і г.д. Безумоўна, як і ў папярэднім выпадку, па-за межамі даследавання застаецца беларуская культура, якая развіваецца па-за этнічна беларускім землямі.

Недасканаласць тэрміну “культура беларускага народу” выяўляеца, калі ўжыць звыклую для нашай гісторыяграфіі яшчэ з савецкіх часоў формулу, напрыклад, “культура беларускага народу адрознівалася ад культуры спаланізаванай шляхты”. Гэты тэрмін можна бездакорна ўжываць як універсальны ў тым выпадку, калі ў даследаванні паняцце “народ” не выкарыстоўваецца для акрэслення прадстаўнікоў трэцяга саслоўя. У іншым выпадку гэты тэрмін будзе датычыць толькі традыцыйной культуры або часткі агульнага культурнага асяроддзя, выключаючы, напрыклад, элітарную культуру.

Зайважым прытым, што ў часы барока і першыя дзесяцігоддзі Асветніцтва паняцце “народ” акрэслівалася ў тагачаснай палітычнай і сацыяльнай думцы прадстаўнікоў вышэйшых пластоў грамадства ў адрозненіе ад “люду” – сялян і мяшчан. Распаўсюджанне слова “народ” на ўсіх грамадзянай краіны ішло паступова на працягу ўсёй эпохі Асветніцтва². Далейшая эвалюцыя паняцця “народ” адбываецца ў другой палове 19 ст. Як заўажае Энтані Сміт, у часы становлення індустрыяльнага грамадства, папулізм, які нараджваўся як адказ на карэнныя зруші ў сацыяльным ладзе з боку ніжэйшых пластоў грамадства і часткі інтэлектуалаў, выпрацаваў новае разуменне гэтага тэрміну. У гэты час “інтэлектуалы пачалі атаясамляць маленькага чалавека з “народам”, а народ з “нацыяй”, настойваючы на вяртанні да простага жыцця ў вёсцы або мястэчку...”³ Менавіта тады і з такой семантыкай сформавалася паняцце “культура народу”, “народная культура”, якімі ў далейшым карысталася савецкая гісторыяграфія. Вызваленне ад падобнага зместу тэрміну “культура беларускага народу” наступіць не хутка, што пазбяўляе яго універсальнасці.

Такім чынам, пры наяўнасці шматлікіх тэрмінаў, з дапамогай якіх можна было бы акрэсліць айчынную культуру, южны з іх патрабуе агаворак і тлумачэння. У канкрэтна-гісторычным даследаванні такія ўдакладненні рабіць неабходна.

Іншая сітуацыя складваеца з яшчэ адным ключавым паняццем, якое вельмічаста выкарыстоўваецца ў гісторыка-культурных даследаваннях – тэрмінам “інтэлігенцыя”. У нашай гісторычнай навуцы пакуль не замацаваўся дакладны навуковы падыход да дадзенага тэрміну. У папулярных і публіцыстычных работах можна ўбачыць змешванне тэрмінаў “інтэлігент” і “інтэлектуал”, што тлумачыцца трады-

² Bardach J., Leśn odorski B., Pietrzak M. Historia ustaw roju i prawa polskiego. Warszawa, 1994. S. 280-287

³ Сміт Э. Нацыяналізм у дваццатым стагоддзі. Мн., 1995. С. 21.

цыямі, пазычанымі ў расейскай мастацкай лігаратуры 19 ст. У такім ракурсе да інтэлігенцыі належачь і адукаваныя магнаты часоў Асветніцтва, і святары-філосафы часоў Рэнесансу. Але ў дакладна навуковым даследаванні тэрмін “інтэлігенцыя” можа ўжывацца толькі адносна акрэсленай сацыяльнай групы.

Паняцце інтэлігенцыі з’яўляецца пакуль што дыскусійным як у беларускай, так і ў гісторыяграфіях суседніх дзяржаў. Да сённяшняга часу не акрэслена, прадстаўнікоў якіх прафесійных груп аб’ядноўвае гэтае паняцце. Тэрмін не прывязаны жорстка да гісторычнага кантексту, часам гавораць аб інтэлігенцыі толькі ў дачыненні да ўсходнеславянскіх земляў⁴.

Стваральнікі культурных каштоўнасцей ва ўсе часы не ѿյўляюць сабой адзіную, выразна акрэсліваемую групу грамадства. Яны адрозніваюцца месцам на сацыяльнай лесьвіцы, ступенню заангажаванасці ў грамадскае і палітычнае жыццё, узроўнем адукаванасці, у тым ліку прафесійнай і г.д. Крытэрыі, што ляжаць ў аснове вылучэння з ліку інтэлектуалаў грамадскага пласту, які традыцыйна называюць інтэлігенцыяй, і які з’яўляецца адной з сацыяльных груп, уласцівых сацыяльнай структуры буржуазнага грамадства, разнастайнага. Часам даследчыкі ўвогуле не даюць ніякіх больш-меныш акрэсленых крытэрыяў. Так, згаданы вышэй Э. Сміт у сваёй “Тэорыі нацыяналізму” акрэслівае інтэлігенцыю як грамадскую страту, якая аб’ядноўвае “інтэлектуалаў”, але па сваім у складзе з’яўляецца больш шырокай. На яго думку, гэта не клас у звычайнym разуменні гэтага слова, паколькі ён складаецца з прадстаўнікоў розных сацыяльных класаў, а група людзей, “якія ўласаблююць і распаўсюджваюць ідэі, а не толькі іх ствараюць ці вывучаюць”⁵. Праўда, у іншай сваёй працы ён выразна адмяжоўвае інтэлігенцыю, як сацыяльную страту, ад сялян, прадпрымальнікаў, арыстакрататаў, гандляроў і рабочых⁶.

Больш дакладна гэтую сацыяльную групу вызначае польскі даследчык Стэфан Кяневіч. Ён лічыць інтэлігенцыяй частку грамадства, крыніцай для ўтрымання якой служыць інтэлектуальная праца, у тым ліку, чыноўнікаў, інжынераў, адвакатаў, доктараў і інш.⁷ Расейская даследчыца В.Лейкіна-Свірская, адносячы час фармавання інтэлігенцыі да другой паловы 19 ст., не ўключае ў гэтую страту чыноўніцтва, аднак, далучае да яе працаўнікоў медыцыны і спецыялістаў у галіне прамысловасці. Даследчыца не падае дакладных крытэрияў, па якіх вылучае гэтую частку грамадства ў асобную групу⁸. К.Зянькоўская, як і яе сучаснікі Г.Чапуліс-Растэн і С.Кяневіч, лічыць інтэлігенцыяй “сацыяльны слой, прадстаўнікі якога жывуць, галоўным чынам, за кошт інтэлектуальной працы, валодаюць акрэсленым, гісторычна абумоўленым узроўнем прафесійнай адукаванасці і ма-

⁴ Zieńkowska K. O prekursorach inteligencji polskiej uwagi kilka // Inteligencja Polska XIX i XX w. Stud. 5. Warszawa, 1987. S. 9-31.

⁵ Smith A.D. Theories of Nationalism. Londyn, 1983 P. 133-136.

⁶ Сміт Э. Нацыяналізм у дваццатым стагоддзі. С. 20-22, 35, 145-149 і інш.

⁷ Kieniewicz S. Historyk a świadomość narodowa. Warszawa, 1982. S. 13-31.

⁸ Лейкіна-Свірская В.Р. Русская интеллигенция в 1900-1917 годах. Москва, 1981. С. 3.

юць такім чынам пэўны ўзровень жыцця і сацыяльны статус”⁹. На яе думку, інтэлігэнцыя становіцца асобным сацыяльным слоем тады, калі выпрацоўвае ўласную сістэму сацыяльных стасункаў і сувязяў.

У манаграфіі “Беларусь на мяжы стаго дзяў і культур” аўтар гэтых радкоў ужо рабіла спробу акрэсліць вызначальныя рысы інтэлігэнцыі, як сацыяльнага слою¹⁰. Магчыма, тут дарэчы будзе паўтарыць прыведзеныя меркаванні. Падаецца, што вызначальным крытэрыем для акрэслення інтэлігента з’яўляе цца крыніца сродкаў яго існавання, а менавіта асноўныя даходы, якія паступаюць ад яго най інтэлектуальнай працы. Пры гэтым інтэлігэнцыя становіцца асобнай праслойкай грамадства не толькі, калі выпрацоўвае ўласную сістэму стасункаў, але тады, калі юрыдычна замацоўваецца яе сацыяльны статус, г.зн. дзейнасць працы ўнікаў інтэлігэнцій прафесій рэгламентуецца існуючымі ў дадзеным грамадстве заканадаўчымі нормамі, у т.л. атрымліваюць прававое афармленне ўзаемастасункі гэтага слоя з іншымі класамі або саслоўямі, дзяржавай і ў межах самай групы.

Не менш важным падаецца таксама існаванне сістэмы аднаўлення інтэлігэнційскіх кадраў, якую могуць складаць спецыяльныя навучальныя ўстановы, інстытуты, мэтраў і настаўнікі, хатніе навучанне ў мастацкіх сем’ях і інш. Інтэлігэнцыю, як асобную групу, таксама характарызуе сувязі, якія складаюцца паміж самімі працтвайнікамі інтэлігэнцій прафесій. Да іх належыць далучыць прафесійныя саюзы і таварысты; специфічную іерархію, у якой месца дадзенай асобы вызначаеца ў адпаведнасці з талентам, творчым даробкам, вопытам і іншымі абставінамі; асабістая стасункі (шлюбы паміж працтвайнікамі інтэлігэнцій прафесій, настаўніцтва і г.д.). Вызначэнне ступені сфермаванасці рысаў, што вылучаюць інтэлігэнцыю з навакольнага грамадства, дазваляе акрэсліць, на якім этапе знаходзіцца працэс яе фармавання і функцыяновання.

Падкрэслім, што тэрмін “інтэлігэнцыя”, у значэнні акрэсленым вышэй, храналагічна аблежаваны, паколькі гэты сацыяльны пласт характэрны для грамадства, якое перажывае ці перажыла працэс мадэрнізацыі, калі ў ім нараджаецца культура Новага часу. Для азначэння асабаў, якія займаюцца інтэлектуальнай працай, але не належаць да сацыяльнай страты інтэлігэнцыі, можна па прыкладу нашых заходніх калегаў ужываць тэрмін “інтэлектуальная эліта”, што будзе адпавядаць іх функцыям і месцу ў грамадстве¹¹.

Меркаванні адносна прыведзеных прыкладаў тэрміналагічнага апарату гісторыка-культурных даследаванняў, безумоўна, не з’яўляюцца ісцінай у апошній інстанцыі, яны могуць быць падважаныя або дадаткова аргументаваныя і распрацаваныя.

⁹ Zieńkowska K. O prekursorach inteligencji... S. 10.

¹⁰ Куль-Сяльверстava С.Я. Беларусь на мяжы стагоддзя і культур. Культура Новага часу на беларускіх землях (другая палова ст.-1820-я гады). Mn., 2000. С. 14-15.

¹¹ Валіцкі А. Інтэлектуальная эліты і зменлівыя лёссы “вымысленай нацыі” ў Польшчы // Фрагменты. 1999. № 3-4. С. 153-182.

Пытанні да Святланы Куль-Сяльверставай

Валянцін Голубеў (Менск): Скажыце, калі ласка, у чым сутнасць Вашых разва-жанняў адносна тэрмінаў “беларуская культура” ці “культура Беларусі”, бо тое ж самае можна казаць пра эканоміку Беларусі (або беларускую эканоміку) ды інш.

У чым заключаецца сутнасць Вашага метадалагічнага падыходу да праблемы інтэлігэнцыі?

Ірына Кітурка (Гародня): Калі б Вы пісалі падручнік па гісторыі культуры нашых земляў, то як бы Вы яго назвалі?

Яўген Мірановіч (Беласток): На маю думку, інтэлігэнцыя – гэта стыль жыцця. Якое вызначэнне інтэлігэнцыі прапануеце Вы?

Андрэй Кіштымаў (Менск): Маю тры пытанні. Першае. Як Вы ставіцесь да тэрміну “ідэалогія Беларусі”?

Другое. Як быць мне, бо для мяне “беларуская эканоміка” і “эканоміка Беларусі” – гэта тое ж самае?

Трэцяе. Пад Вашае вызначэнне інтэлігэнцыі выдатна падыходзяць такія катэгорыі, як святыя, афішэры і чыноўнікі. Яны маюць усе тыя рысы, пра якія Вы казалі. Дык што ж мы іх павінны лічыць інтэлігэнцыяй?

Якаў Басін (Менск): Ці магчыма ў такой шматэтнічнай і шматканфесійнай дзяржаве як Беларусь вылучыць культуру аднаго асобнага ўзятага этнасу на ўзроўні мовы, традыцыі, менталітэту? Якім і крытэрыямі пры гэтым трэба карыстацца?

Каго можна лічыць этнічнымі беларусамі? Што можна лічыць этнічнай беларускай культурай?

Уладзімер Калаткоў (Менск): Ці можна падзяляць інтэлігэнцыю на творчую, тэхнічную і г.д.?

Уладзімер Сосна (Менск): Ці можна развесці культуру нацыянальных супольнасцяў і беларускую культуру, бо ёсць жа культура літоўскіх яўрэяў або польскіх немцаў?

Віталь Скалаўан (Менск): Як літоўскія даследчыкі вырашаюць праблему “літоўскай культуры” ці “культуры ў Літве”?

Ігар Кузняцоў (Менск): Ці можна казаць пра юрыдычны статус інтэлігэнцыі, асабліва ў адносінах да беларускай сітуацыі?

Валянцін Мазеў (Менск): Ці не варта пры абмеркаванні тэрмінаў “беларуская культура” ці “культура Беларусі” зрабіць канкрэтызацыю рамак даследавання, вызначыцца з самім разуменнем культуры?

Адказы Святланы Куль-Сяльверставай

Адказ В.Голубеву, А.Кіштымаву, У.Калаткову, У.Сосне, В.Скалаўану, В.Мазею: Пра спецыфіку культурнай гісторыі. Сёння мы ідэнтыфіцуем сябе менавіта дзяякуючы ўласнай культурнай спадчыне. Для гісторыка культуры ў пэўным сэн-

се няма мінулага. Культурны тэкст не знікае. Ён працягвае існаванне і жыццё. Культурны тэкст фарміруе нас сённяшніх, нават калі ён быў напісаны ў 12 ст. Менавіта таму ў гэтай галіне гісторыі этнічнае пытанне стаіць значна больш востра, чым у гісторыі эканомікі ці канфесійнай гісторыі. У пытаннях вывучэння культуры этнічны фактар выходзіць на першы план. Менавіта таму можна казаць “беларуская эканоміка”, і тутне будзе таго этнічнага зместу, які будзе мець тэрмін “беларуская культура”. Апошні тэрмін уключае ў сябе культурны код і своеасаблівую семантыку. У эканоміцы гэтага няма. Для гісторыкаў культуры вельмі важнае значэнне мае вызначэнне тэрмінаў “культура Беларусі”, “беларуская культура” і “культура беларускіх земляў”. Без гэтага можа быць зруйнаваны весь будынак гісторыі айчыннай культуры.

Што тычыцца этнічнага зместу тэрмінаў “руская культура”, “беларуская культура”, “украінская культура”, хачу заўважыць, што матэрыялы круглага стала “Восточные славяне 17 – 18 вв. Этническое развитие и культурное взаимодействие”, які адбыўся ў мінулым годзе ў Інстытуце славяназнаўства РАН, сведчаць, што ірасейскіх даследчыкаў перастаюць задавальняць тэрмінамі накшталт “руская культура”. У прыватнасці, яны пачынаюць карыстацца тэрмінамі “вялікаруская культура” або нават “культура Маскоўскай дзяржавы”, там дзе хочуць зварнуць увагу на ўласнарускую культурную спецыфіку.

М.В.Дэмірыеў на згаданым “круглым стале” заўважыў, што “язык, созданный национальными культурами и национальными идеологиями 19 в., не адекватен с научной точки зрения, но, к сожалению, мы настолько к нему привыкли, что нигде и никто в ближайшее время не откажется от привычного словоупотребления и не станет обобщать знание о восточнославянских культурах доиндустриальной эпохи, не прибегая к понятиям “национальной культуры” и вообще “национального”. Яны паўтары стагоддзі карысталіся тэрмінам “руская культура” і зараз не хочуць і не могуць ад яго адмовіцца.

У нас іншая сітуацыя. Мы не вызначыліся з тэрмінам “беларуская культура” ў перыядыцыя ўтварэння, і нам сёння трэба яго акрэсліць. Мы можам пайсці па шляху, напрыклад, Украіны або Рәсей. Хаця ў іх гэты працэс ішоў значна раней. Украінцы вызначыліся з тэрмінам “украінская культура” яшчэ ў першай палове 19 ст. У нас гэтага не адбылося. Для нас гэта сёння вельмі актуальна, нават жыццёва важна.

Адказ Я.Басіну: Што датычыцца пытання пра беларускую культуру ў шматэтнічнай дзяржаве, то тут ізноў узнікае пытанне пра вызначэнне этнічнай культуры. Каб разобрацца з тэрмінамі “беларуская культура” і “культура Беларусі” таксама важна вызначыцца з перыядам даследавання. Культуру беларускіх татараў або беларускіх жыдоў можна лічыць субкультурай у агульнай культурнай прасторы.

Культурная прастора абумоўленая культурнай камунікацыяй. Хачу парайць зварнуцца да працаў прадстаўнікоў школы Кагана. Я спецыяльна спыняцца на тэарэтычных пытаннях культуралогіі не буду.

Адказ Я.Мірановічу: Трэба ўжываць тэрмін “інтэлігэнцыя” ў сацыялагічным сэнсе. Трэба ўлічваць у першую чаргу сацыяльны змест гэтага тэрміна. Проблема застаецца актуальнай. Да гэтага часу не акрэслена кола інтэлігэнцыі. Лейкіна-Свірская ў склад інтэлігэнцыі не ўключае медыцынскі персанал. Д.Бавуа, харкторызуючы адукатыйную сітуацыю ў Беларусі ў першай палове 19 ст., ужывае тэрмін “інтэлігэнцыя ў сутанах”. Я, напрыклад, не згодная з Бавуа, бо святары маюць акрэслены сацыяльны статус. Прававая база існавання інтэлігэнцыі – гэта універсітэцкія статуты, гэта контракты актораў, мастакоў, пісьменнікаў. У гэтым выпадку мы можам гаварыць пра інтэлігэнцыю як сацыяльны слой. А канчаткова склад інтэлігэнцыі не вызначаны.

Адказ І.Кузняцову: Гаворачы пра сучасны статус інтэлігэнцыі або яе статус у савецкі час, мы можам разглядаць яе як праслойку паміж рабочымі і калгаснымі сялянствамі. Гэта паводле савецкага заканадаўства. Калі ж весці гаворку пра інтэлектуалаў савецкага часу, якія па свайму духу былі інтэлегентнымі людзьмі, то лепш ужываць тэрмін “інтэлігентны чалавек”, а не “інтэлігент”. Гэта ў шырокім сэнсе. У вузкім сэнсе лепш ужываць гэты тэрмін у адносінах да акрэсленай сацыяльнай групы, якая мае ўласны прававы статус.

Адказ І.Кітурцы: Калі б я пісала падручнік, то назвала б яго “Гісторыя культуры Беларусі”, гэней. гісторыя той культуры, якую Беларусь мае на сённяшнідзень.

Святлана Марозава (Гародня)
доктар гісторычных наукаў,
прафесар ГрДУ імя Янкі Купалы

ПЕРЫПЕТЫИ ЭТНАКАНФЕСІЙНАЙ ІДЭНТЫФІКАЦЫИ БЕЛАРУСКІХ УНІЯТАЎ

Тэрмін “уніят” упершыню быў ужыты апанентамі Берасцейскай уніі, якія надалі яму злёгку варожае адценне і дыскрэдытатыўны падтэкт¹. Падгэты канфесіёнім у Рэчы Паспалітай было “падагнана” таксама вызначэнне праваслаўных. З пачатку 17 ст. з’яўляюцца найменні “дышунія”, “дышуніты”, “неуніты”. Яны негатыўна акрэслівалі спаведнікаў праваслаўя не праз сама бытныя вартацці, але праз свае адносіны да уніі, якія лічыліся каштоўнасцю больш міцнай і праў-дзвай². Пра прадстаўнікоў абедзвюх канфесій разам гаварылі: “(з)уніянія і не(з)уніянія”. “З грэцкіх, ці ўсходніх хрысціян, – пісаў прафесар М. Баброўскі, – адных завуць уніятамі, а другіх неунітамі”³. Царква мела і больш складанае найменне: “грэка-уніяцкая”, радзей – “рымска-уніяцкая”. Уніяты адказали праваслаўным абразлівым канфесіёнімам “схізматыкі”. К. Астрожскі здабыў у іх імя “архіхізматыка”.

Паходжанне канфесіёніма “уніят” з варожага лагера і ўкладзенае ў яго негатыўнае адценне выклікалі спробы яго змяніць, на што патрабавалася згоды Рыму. На сваім паседжанні 3 верасня 1658 г. кангрэгация пралаганды веры выказала згоду на змену назывы “унія” на тэрмін “стараражытная грэчаская рэлігія” або “католікі ўсходняга абраду”⁴. Але трохі пазней у перамоахса слуцкім архімандритам Ф. Васілевічам, які згаджаўся прыняць новы тэрмін, нунцый ад імя апостальскай сталіцы настоўваў на захаванні старой назывы, бо яна “болей адразнівае ад схізматыкаў і лепей выражае сутнасць веравызнання”⁵. На Замойскім саборы уніяцкая царква была названая “грэка-каталіцкай царквой рускага на-

¹ The Brest Union // The Oxford dictionary of the Christian Church. London, 1957. P. 195.

² Drob J.F. Unia brzeska. Stereotypy i granica kultur // Czterechsetlecie zawarcia unii brzeskiej 1596-1996: Materiały sesji naukowej, Toruń, 28–29 listopada 1996 / Pod red. S.Alexandrowicza i T.Kempy. Toruń, 1998. S. 31.

³ Рукапісны адрэзел Нацыянальнай бібліятэкі Польшчы Бібліятэка ардынацыі Замойскіх. Ад.з. 872.

⁴ Mironowicz A. Projekty unijne wobec Cerkwi prawosławnej w dobie ugody hadziackiej // Unia brzeska z perspektywy czterech stuleci: Materiały międzynarodowego symposium naukowego, Lublin, 20–21/IX 1995 r. Lublin, 1998. S.98.

⁵ Mironowicz A. Teodozy Wasilewicz, archimandryta ślucki, biskup białoruski. Białystok, 1997. S. 39-40.

роду”⁶. У 1774 г. аўстрыйская імператрыца Марыя Тэрэзія ўвяла як афіцыйную назыву “грэка-каталіцкі абрад”. Паводле гэтага распараджэння, з афіцыйнай мовы павінны былі знікнуць слова “уладыка”, “поп” і інш. і заменены іх адпаведнікамі з рымска-каталіцкай царквы. Гэта фармальнае ўраўнанне з лаціннікамі было вельмі добра прынята уніяцкай царквой. Але да 20 ст. ні тэрмін “грэка-католік”, ні атоесамліванне сябе на масавым узроўні з католікамі распаўсюджання на Беларусі не атрымалі.

Аправаслаўленых ў 1839 г. уніятаў называлі “новаправаслаўныя”, у адрозненне ад “древлеправославных”. Паколькі сам акт пераходу (пераводу) у праваслаўё звязваўся з падпісаннем дакумента, то з’явіліся і адпаведныя выразы: падпісацца (перапісацца) на праваслаўе, запісацца ў праваслаўе. “Новакатолікі” – гэта колішнія уніяты, якія папоўнілі шэрагі “стараракатолікаў”⁷.

Насуперак гісторыяграфічнаму міфу, што па-за праваслаўем не магло быць “рускасці” (беларускасці), самі уніяты ў канцы 16 – 18 ст. не адрознівалі сваю этнічную прыналежнасць ад праваслаўных і лічылі сябе прадстаўнікамі аднаго з імі народа, які ў тагачасных крыніцах фігуруе пад называй “рускі”. Гэта ж прызнаўвалі і іх бліжэйшае атачэнне.

Сваю веру, абрады, храмы, духавенства, прыходы, навучальныя установы, населенныя пункты і г. д. у 17 ст. уніяты таксама звалі “рускімі”. П.Жуковіч, які пісаў, што славяна-руская царкоўная стыхія яшчэ ўтрымлівала прадстаўнікоў першага пакалення нашых уніятаў у складзе “Русейскага народа”, дарэмна турбаваўся “руссействам” наступных пакаленняў⁸. Безліч сведчанняў сучаснікаў не пакідаюць сумненняў у іх “рускай” самаідэнтыфікацыі. П.Магіла граммой уніяцкага дзеяча і палеміста К.Саковіча, што той старажытнай шляхецкай крывей русіна тытулаваўца не саромеецца⁹. “Сінод правінцыяльны рускі” адбыўся ў 1720 г. у Замосці.

Намі зарэгістраваны факты ўсведамлення уніяцкім насельніцтвам сваёй веры ўжо як адзіна рускай. Па справе лоўчага Калусоўскага, абвінавачанага ў 1721 г. у пераводзе жыхароў уніяцкіх вёсак Ваўкавыскага павету ў рымскія абрады, усіхсведкаў дапытвалі, якой веры раней прытырм ліваліся сяляне і які быў у іх святар, “каталіцкі ці рускі” (уніяцкі). Слонімскі скарбнік Е.Сарока казаў, што лоўчы не меў на ўвазе “знявагу рэлігіі рускай уніяцкай”. Паказанні даваў С.Блінда – “руsin, які раней быў уніятам, а зараз – католік”. Селянін Ян Альшэўскі сведчыў, што

⁶ Lesiów M. Unia Brzeska a rozwój kultury i świadomości narodowej Ukrainów // Unia brzeska z perspektywy czterech stuleci: Materiały międzynarodowego symposium naukowego. Lublin, 20–21/IX 1995 r. Lublin, 1998. S. 162.

⁷ Нацыянальны гісторычны архіў Беларусі ў Менску. Ф. 1297. Вол. 1. Ад.з. 11268. Арк.3 адв.; Расейскі дзяржаўны гісторычны архіў. Ф. 797. Вол. 7. Ад.з. 23346. Арк. 1; Ф. 823. Вол. 3. Ад.з. 133. Арк. 1 адв.

⁸ Герич Ю. Бібліографічны огляд писань св. Йосафата // Analecta Ordinis S. Basilii Magni. Sectio II. Romae, 1967. Vol. VI. S.146.

⁹ Chynczewska-Hennel T. Świadomość narodowa szlachty ukraińskiej i kozackiej od schyłku XVI do połowy XVII w. Warszawa, 1985. S. 111.

шлюбы і хрышчэнні мясцовыя жыхары “бралі розныя: і ў схізмы (праваслаўных святароў – С.М.), і ў Русі (уніяцкіх – С.М.), і ў католікаў”¹⁰.

З ліста ананіма з 18 ст. – чалавека з высокім духоўным званнем – вынікае, што праз уніяцтва “руская” шляхта, без страты сваёй этнічнай тоеснасці, атрымлівала доступ да звання ў пасадаў, інтэгравалася ў палітычнае жыщце Рэчы Паспалітай¹¹.

Усведамляючы сваё “рускае” паходжанне, уніяты адрознівалі сябе ад рыма-католікаў Кароны і ад праваслаўных храсцейцаў. Апошня ў дакументах архіва уніяцкіх мітрапалітаў фігуруюць падэтнанімічным вызначэннем “маскоўскі народ”.

У грамадскім, духоўна-культурным жыцці і самасвядомасці ўсходнеславянскага свету ў канцы 16 – 17 ст. супрацьдзеянічалі дзве тэнденцыі: дыферэнцыяцыі, якая выявілася ў генезісе новых народаў, і інтэграцыі, заснаванай на імкненні захаваць рэлігійна-культурнае адзінства “суперэтнаса” “Русь”. Ужо П.Скарба сваёй кнігай “Аб адзінстве” (Вільна, 1577) выступіў “з перасцярогай і напамінам да народаў рускіх”. Праваслаўныя іерархі Усходняй Еўропы прыкладвалі тады вялікія намаганні дзеля ўтрымання беларускага і украінскага этнасаў у адным рэчышчы развіцця з маскоўскім народам і такім чынам перашкаджалі іх этнічнай індывідуалізацыі. З’яўленне уніяцтва, па сцвярджэнню Т.Мікуліч, перакрэсліла старыя этнаканфесійныя стэрэатыпы, якія замаруджвалі этнічную дыферэнцыяцыю блізкароднаснага ўсходнеславянскага насельніцтва¹². Унія прынесла насельніцтву Беларусі канфесійнае адрозненне ад “рускіх” Масковіі і такім чынам вяла да паскарэння дыферэнцыяцыі раней “адзінай русі” – рэлігійнага, а ўслед за ім і этнакультурнага размежавання народаў¹³.

Тыповае для праваслаўнага лагеру бачанне працэсу індывідуалізацыі беларускага і украінскага народаў прадставіў кіева-пячорскі архімандрит І.Гізель у лісце цару Аляксею Міхайлавічу ў 1658 г., калі пісаў, што з боку уніятаў “роду всему российскому искони бывша сильнее паче в нынешнее время делается вред и зло”¹⁴. Больш як двухсотгадовым раздзіраннем “единокровного и дотоле единоверного Русского семейства” трактавала расейская пропаганда 19 ст. той факт, што уніяцкая царква вяла беларускі народ па адменным ад расейцаў этнаканфесійным шляху¹⁵.

“Рускім” этнаканфесіёнам у канцы 16 – 18 ст. ідэнтыфіковалі уніятаў і іх веру католікі Вялікага Княства Літоўскага, Польскага каралеўства, улады Рэчы Паспалітай. Паводле крыніц 1595 – 1839 гг., “рутэнамі”, “рускімі”,

¹⁰ Літоўскі дзяржаўны гісторычны архіў (ЛДГА). Ф. 634. Воп. 3. Ад.з. 390. Арк. 4, 9.

¹¹ Цэнтральны дзяржаўны гісторычны архіў Украіны ў Львове. Ф. 201. Воп. 4. Ад.з. 1556. Арк. 3.

¹² Мікуліч Т.М. Рэлігійная сацыялізацыя насельніцтва Вялікага княства Літоўскага і проблема адаптацыйнай стратэгіі // Наш Радавод: Матэрыялы міжнар. наўук. канф. “Гісторычная памяць народаў Вялікага княства Літоўскага і Беларусі. ХІІІ-ХХ ст., Гродна, 3–5 ліпеня 1996 г. / Пад рэд. Д.У.Караўа. Гродна, 1996. Кн. 7. С. 234.

¹³ Расейскі дзяржаўны архіў старожытных актаў. Ф. 124. 1658 год. Ад.з. 1. Арк. 22.

¹⁴ О возоединении униатов с православною церковию в Российской империи. Санкт-Петербург, 1839. С. 1.

як звалі ў Еўропе 16 – 17 ст. этнічных беларусаў, былі уніяты і іхвера для папства, пачынаючы з выбітага там у 1595 г. на медалі надпісу “Ruthenis receptis” і завяршаючы пагрозай папы Рыгора XVI (1839) божай кары “рускім епіскапам, якія здрадзілі уніі”¹⁵. Пры гэтым рымская курыя адрознівала рускіх Рэчы Паспалітай ад рускіх Маскоўскай дзяржавы, якіх звала “маскавітамі”, “маскоўскім народам”¹⁶.

Аналізуочы этнічны склад выхаванцаў Грэцкай калегіі ў Рыме, якая рыхтавала кіруючыя уніяцкія кадры, паводле каталогу яе студэнтаў, А. Надсан зрабіў выснову, што слова “Ruthenus” часта ўжывалася ў канфесійным сэнсе дзеля абавязочнага католікаў усходне-славянскага абраду незалежна ад нацыянальнасці. Базыльянін – паляк, маскавіт ці прусак – называўся “рускім манахам” наройні з беларусам і ўкраінцам¹⁷.

Да з'яўлення уніяцтва нацыянальная свядомасць беларусаў была прывязана да праваслаўя, “руская” этнаканфесійная тоеснасць была манаполіяй праваслаўных. Пасля 1596 г. яны пры кожным выпадку падкрэслівалі, што з'яўляючца адзінымі прадстаўнікамі нацыянальных, культурных і рэлігійных традыцый “Русі”, і ніяк не жадалі прызнаваць з'яўленне яшчэ адной “рускай” веры, навязаючы уніі імідж “магільшчыка” “рускай” народнасці. Іхглас пераважаў да сярэдзіны 17 ст. “Ніхто не хоча таго бачыць, што адступнікі нашы хочуць, каб Русі не пакінулі на Русі, каб ... Рускай (з усходу) ... веры не было ў рускай царкве”, – заяўлялі яны сенату ў 1623 г.¹⁸

Прэтэнзіі на прызнанне выключнага права на “рускасць” толькіза праваслаўнымі адбіліся ў даговоры 1670 г. украінскага гетмана П. Дарашэнкі з польскім каралём: “І на будучае па законахне павінна заставацца ні малейшага намёку на рускую унію, так каб заўсёды, дзе гаворыцца пра рускі народ, само сабой разумеліся б праваслаўныя”¹⁹. Але якія жадалі ідэолагі праваслаўя манапалізаваць гэты этнаканфесіёнім, у палемічнай літаратуры, соймавыхіх саборных прамовах і пастановах, у масавай свядомасці іх аднаверцаў уніяты, нават абвінавачаны ў нацыянальнай здрадзе, усё ж лічыліся часткай Русі, якая, аднак, зблілася на “фальшывы шлях”.

Справакаванае 1596 г. пытанне, хто з'яўляецца сапраўдным русінам, прычынилася да каласальнага росту этнічнай самасвядомасці.

У сувязі з тым, што уніяты былі гэткімі ж беларусамі, як і праваслаўныя, абапіраліся на мясцовыя этнокультурныя традыцыі і ўводзілі старабеларускую мову ў сакральную сферу, падвяргаем сумненню раздуты на мяжы 16 – 17 ст. праваслаўнымі палемістамі, некрытычна падхоплены дарэвалюцыйнай расейс-

¹⁵ Рукапісны аддзел Бібліятэкі Акадэміі навук Літвы. Ф. 273. Спр. 1405. Арк. 2-4.

¹⁶ Relacye nunciuszow apostolskich i innych osob o Polsce od roku 1548 do 1690. Berlin – Poznań, 1864. Т. 2. S. 107.

¹⁷ Надсон А. Беларусы ў Грэцкай калегіі // Божым шляхам: Двумесячны часапіс беларуское рэлігійнае думкі (Лондан). 1964. № 87. С. 7.

¹⁸ Документы, объясняющие историю Западно-русского края и его отношения к России и к Польше / Сост. М. Коялович. Санкт-Петербург, 1865. С. 244, 272, 273.

¹⁹ Іларіон, митрополіт. Украінська церква за час руіни (1657-1687). Вінніпег, 1956. С. 11.

кай і савецкай гісторыяграфіяй, жывучы ў сучаснай айчыннай навуцы тэзіс, яко-
му ў свой час давяраў і аўтар, пра антыуніяцкую барацьбу як барацьбу супраць
дэнацыяналізацыі, за захаванне сваёй народнасці. Салідарызуемся ў пэўнай меры
з палажэннем В.Ластоўскага, што абарона праваслаўя ад рэфарматаў і уніятаў не
была абаронай “рускай” народнасці, над якой нібы павісла пагроза, паколькі
праціўнікі ва ўсіх трох лагерах аднолькава лічылі сябе добрымі “русінамі”²⁰.

З’яўленне ў 1596 г. яшчэ адной формы “рускай” царквы выклікала патрэбу іх
адрозніваць. Таму ў дачыненні праваслаўя і, магчыма, спачатку ў яго асяроддзі
ўзнік тэрмін “стараруская” рэлігія, які да таго ж падкрэсліваў яго старажытнасць
і tym самым нібы падвышаў яго прэстыж.

Прарацаваны намі комплекс крыніцаў беларускага, польскага, рымскага
находжання не пацвярджае атаясамленне ўніятаў з палякамі ў 1596 – 1772 гг. Затое
відавочнай з’яўлецца змена этнічнай арыентацыі тых беларусаў-уніятаў, якія
перайшлі ў рыма-каталіцызм. Селянін Матфей з в.Ракаў ад бацькоў-уніятаў да
1753 г. “трымаў па-руску”, а пасля 2-гадовага пражывання ў Польшчы, “стаў
палякам” і цяпер спавядзеца ў езуітаў, якіх ірасіў не прымаць да сябе Матфея
яго былы парох Ян Міхаловіч²¹.

Відавочнае этнографічна памылковае супрацьпастаўленне ўніяцтва “ру-
сасці” выяўляе і рэтраспектыўны погляд на праблему. Чэшскі славяназнаўца
Шафарык на карце “Насельніцтва плямёнаў славянскіх у Еўропе”, складзенай ім
у 1834 г., калі на тэрыторыі Беларусі было прыкладна 1,5 мільёна ўніятаў, пазна-
чыў народ, які жыве ад Падняпроўя і Падзвіння да Заходняга Буга і Прывіці, як
беларусаў²². Арэал распаўсюджання ўніяцтва супадае з этнічнай беларускай тэ-
рыторыяй, пазначанай на карце Яўхіма Карскага.

Спазнайшая паланізацыю ўніяцкай інтэлігенцыі з ліку базыльянаў і вышэйша-
га кіру ў 18 ст., бліжэй даяго канца, магла ўжываць пераходную форму этнічнага
самавызначэння адбеларуса (“русіна”) да паляка: “gente Ruthenus, nation Polonus”²³.

Хоць архаічны “рускі” этнаканфесіёнім трymаўся за ўніятамі да апошняга
дня існавання іх веры, паралельна з ім, але радзей, іх атаясамлялі з ліцвінамі, і у
асноўным з памежжа 18–19 ст. з беларусамі, што дазваляе гаварыць пра шматва-
рыятыўнасць іх ідэнтыфікацыі.

“Рускасць” ўніятаў і іх веры прызналі многія даследчыкі 19–20 ст., але кожны
ўклаў у гэта азначэнне свой сэнс. Адны (П.Баброўскі і інш.) ўжывалі гэты этнонім
як гісторычнае імя беларусаў і ўкраінцаў. Другая пльынь, назавем яе спекулятыў-
най, укладвала ў “рускасць” ўніятаў дыктуемы афіцыйнай ідэалогіяй сэнс – як
раўназначны расейскасці. Яе прадстаўлялі П.Бацюшкаў, Г.Шавельскі, А.Крас-
коўскі, Д.Талстой і большасць дарэвалюцыйных гісторыкаў.

²⁰ Ластоўскі В. Гісторыя беларускай (крыўскай) кнігі: Спроба паясьніцельнай кнігопісі ад канца Х да пачатку XIX стагодзьдзя. Коўна, 1926. С. 249.

²¹ Рукапісны аддзел Бібліятэкі Асалінскіх у Вроцлаве. Адз. 7212 / III. Арк. 31.

²² Шилов С.П. Взгляд на историю Западной Руси. Санкт-Петербург, 1848. С. 58, карта IV.

²³ Львовскій церковны собор: Документы и материалы. 1946-1981. Москва, 1982. С. 31.

Памылковасць тэзісу, што русіны ўяўлялі выключна праваслаўную этнаканфесейную супольнасць і погляду на уніятаў як на палякаў абверг ў 80-я гады этнограф І.У.Чаквін. Такі падыход звужае сапраўдны этнічны масіў народа, які вызначаўся не столькі адзінай канфесій, колькі адзінай літаратурнай мовай, агульнасцю тэрыторыі, падабенствам асноўных форм аўтартыў культуры. Поліканфесейнасць – адна са спецыфічных рысаў яго этнічнай гісторыі²⁴.

Для каго ж уніяты былі палякамі? У першую чаргу для падданыхі афіцыйных калаў Расейскай дзяржавы. Па меншай меры, да падзелаў Рэчы Паспалітай царскі ўрад не бачыў рускага элемента уніі і бараніў толькі праваслаўных як блізкіх паверы і этнічнаму пажоджанню, прадстаўляючы уніятаў самім сабе. Расейскі дыпламат Рудакоўскі ў справаўдачы калегі замежных спраўаў у 1725 г. раіў палякаў-уніятаў “держать в узде”²⁵. У 1793 г. Кацярына II зрабіла запыт у Сінод, “как лучше ... можно польских униатов обратить” у праваслаўе²⁶. У разуменні імператарскага двара на заход адмяжы імперыі жылі палякі. Нікога не здзюляла, што царскі саветнік Б.Герман у сваіх статьстычных дадзеных, апублікованых у 1790 г., нават праваслаўных жыхароў Полацкай і Магілёўскай губерні ў называў палякамі, бо яны гаварылі па-польску; што вучоны-прыродазнаўца В.Севяргін у сваіх падарожных нататках па Беларусі ў 1803 г. адзначаў, што ўсе яе жыхары ўжывалі ў зносінах паміж сабой толькі польскую мову і нават праваслаўная вернікі Гарадзеншчыны не ведалі ні слова па-расейску. Аднак тое, што расейцы лічылі “польскай мовай”, для палякаў было нечым вульгарным, мужыцкім, уяўляла добры матэрый для кіна²⁷.

Экстрапаляція назвы культурна дамінуючага ў Рэчы Паспалітай этнасу на уніятаў захоўвалася ў гэтай краіне і пазней. М.Улашчык, чые продкі былі уніятамі, успамінае сведчанне маці, якую ў 1914 г. расейскія салдаты адмовіліся прызнаць рускай, паказаўшы на уніяцкі абраз у куце: “Вы – палякі!”²⁸.

Але ў 1772 – 1839 гг. адбылася яшчэ адна парадаксальная з’ява: з аднаго боку, страта уніятамі сваёй рускай свядомасці і набыццё польскай, а, з другога, “прасвятленне” царызму, які раптам убачыў у іх сваіх суплеменнікаў-расейцаў. Не прызначавшая беларусаў самастойным этнасам, дзяржаўная ўлада імперыі спачатку вагалася ў іх ідэнтыфікацыі, вырашаючы, да каго залічыць: да расейцаў ці да палякаў, што не магло не ўплываць на масавую скіраванасць нацыянальнага самавызначення ў той ці іншы бок. Урэшце Кацярына II вырашыла выкараніць у далуча-

²⁴ Этнографія беларусаў: гісторыяграфія, этнагенез, этнічная гісторыя / В.К.Бандарчык, І.У.Чаквін, І.Г.Углік і інш. Мн., 1985. С. 103.

²⁵ Памятники православия и русской народности в Западной России в XVII-XVIII вв. / Подред. Ф.Титова. Киев, 1905. Т. 1. С. 195-196.

²⁶ Записка архиепископа Евгения Булгариса о лучшем способе воссоединения униатов с православною церковию. Санкт-Петербург, 1887. С. 3.

²⁷ Асноўная хрысціянская плыні і фармаванне нацыянальнай свядомасці беларусаў (рэгіянальны аспект). Гісторычны нарыс / Пад рэд. С.І.Сакалоўскага. Гродна, 1993. С. 48.

²⁸ Звонарева Л.У. Образ времени в “Хронике” Николая Улашика и воспоминаниях Зинаиды Гиппиус // Русь – Літва – Беларусь: Проблемы национального самосознания в историографии и культурологии. Москва, 1997. С. 144.

ных усходнеславянскіх народаў, пачуваўшыхся ётнічна адрознымі ад карэнных расейцаў, “развратное мнение, по коему поставляют себя народом, от здешняго (расейскага – С.М.) совсем отличным”²⁹. Падрыў этнаканфесійных стэрэатыпаў “руска”-уніяцкага насельніцтва ВКЛ працягваўся пры Паўле I і Аляксандры I, калі, паводле У.М. Конана, наступіў “пік паланізацыі” Беларусі, якая аказалася ахвярай расейскага і польскага імперскага месіянства.

Паводле нашых назіранняў, з канца 18 ст. ва ўскладнёнаі этнаканфесійнай абстаноўцы апошняга этапу існавання уніяцтва, калі ішло прышчэпліванне яго паслядоўнікам спачатку польскай, а потым і расейскай тоеснасці, ва уніяцкім асяроддзі і контактуючых з ім урадавых сферах пашыраеца ўжыванне этоніма “беларускі” ў дачыненні да яго культавых інстытутаў і вернікаў, галоўным чынам усходніх раёнаў Беларусі (“архіепіскап беларускай уніяцкай царквы” І.Лісоўскі, беларускія кансісторыя, епіскап, уніяцкае спавяданне і духавенства, семінарыя, “беларускі грэка-уніяцкі народ” і г.д.)³⁰ і “літоўскі” (“ліцвінскі”) – аднона духавенства, прыхаджан і ўстаноў культуры заходу і цэнтра Беларусі. На гэта ж зварнула ўвагу і даследчыца А.Філатава³¹. А.С. Катлярчук небеспадстаўна мяркуе, што большасць уніяцкага духавенства і сялянства Заходній і Цэнтральнай Беларусі лічылі сябе ліцвінамі, ужываючы ў паўсядзённым побыце беларускую мову³².

У той жа час пазіцыя афіцыйных уладаў, іх заляцанне да польска-каталіцкіх колаў заходніх губерняў, з аднаго боку, а з другога, дзеянісць мясцовай спаланізаванай шляхты і касцёла спрыялі эвалюцыі ётнічнай самаідэнтыфікацыі і свядомасці часткі уніятаў у польскім кірунку, якія пры гэтым, аднак, заставаліся чужымі польскім нацыянальным памненнем. Менавіта пра гэты час і гэту з’яву пісаў ідэолаг “западно-руссизма” М.Каяловіч, абураючыся тым, што 10 мільёнаў жыхароў Заходніяй Рэспублікі “заличаны да палякаў з такім легкадумствам, прыкладу якому не прадстаўляе нам гісторыя з тых часоў, калі перасталі глядзець на народы як на статак, які можна прыгнаць куды ўздумаеца”³³.

Не ўсе “новыя” палякі лічыліся палякамі “поўнавартаснымі”. І.Сямашка падзяляў іх на сапраўдных і “выродившихся из русских и литовцев”³⁴. З’явіўся, паводле І.Сямашкі і Смарагда, ётнічна своеасаблівы тып уніята і ётнічны неалагізм

²⁹ Огієнко І.І. Українська церква: Нариси з історії української православної церкви. Київ, 1993. Т. 1-2. С. 213.

³⁰ Описание документов архива западнорусских униатских митрополитов. Т. 2:1701-1839. Санкт-Петербург, 1907. С. 525, 527, 626, 702, 762, 775.

³¹ Fiłatawa A. Kościół unicki a tożsamość Białorusinów (koniec XVIII – pierwsza połowa XIX wieku) // Polska–Ukraina: 1000 lat sąsiedztwa. Т. 4: Katolickie unie kościelne w Europie Środkowej i Wschodniej – idea a rzeczywistość. Przemyśl, 1998. S. 199.

³² Котлярчук А.С. Самосознание белорусов в литературных памятниках XVI-XVIII вв. // Русь – Литва – Беларусь: Проблемы национального самосознания в историографии и культурологии. Москва, 1997. С. 88.

³³ Документы, объясняющие историю Западно-русского края и его отношения к России и к Польше / Сост. Коялович. Санкт-Петербург, 1865. С. IV.

³⁴ Записки Иосифа, митрополита Литовского. Т. 2. Санкт-Петербург, 1883. С. 562.

“беларускія палякі”, “беларускія палячышкі”, “беларусцы, якія парадніліся з палякамі” і да т.п.³⁵. І Сямашка пра такіх пісаў: “Я не лічу палякамі рускіх літоўцаў, якіх, падобна мне, навучылі некалі гаварыць па-польску ў польскіх вучылішчах, уладкаваных самім рускім урадам”³⁶.

Што да шэраговых сялян-уніятаў, выключаных са сферы адукцыі і прафесійнай культуры, паланізацыя таго часу іх амаль не закранула, хоць штучнае назвіванне польскай тоеснасці дало свой плён. Аб “перааджэнні паўтара мільёна народу” (колькасць уніятаў на Беларусі ў 19 ст.) засмучаўся епіскап менскі і бабруйскі Антоній³⁷.

Фактычна страціўшы беларускіх уніятаў, – аддаўшы іх “на воджуп” палякам, – у другой палове 1820-х гадоў расейская ўрадавыя колы нібы нанова адкрылі іх для сябе: убачылі, што іныя хоць і “змененныя з вонкавага выгляду, але рускія ўнутры”. Этнонім “рускі”, “русін” зрабілі аб’ектам спекуляцыі – ігнаравалася яго неадназначнасць, рознасць гістарычнага (як у Еўропе стагоддзямі звалі беларусаў і ўкраінцаў) і тагачаснага разумення (як расейцаў). Перакруціўшы старую “рускасць” на расейскасць, афіцыйная прапаганда стала атоесамліваць уніятаў з каўрэнным насельніцтвам імперыі – лічыць “рускімі па паходжанні, мове і набажэнству”, што, на нашу думку, таксама паспрыяла іх адчуджэнню адгэтага этноніма. У 30-я гады іх коштам на Беларусі пачалося “аднаўленне рускай народнасці”, сапсаванай “злашкоднай уніяй”. Так “філалагічныя” выміярэнні былі пастаўлены на службу да нацыянальна-рэлігійнай палітыкі царызма.

Погляд на уніятаў як на аднапляменнікаў расейцаў, адарваных у нейкіх пакаленняхад праваслаўя, падвергнутых мочнаму польска-каталіцкаму ўплыву, амаль забыўшыхсваю кроўную сувязь з Расеяй, застылых на стадыі “яшчэ не палякі, але ўжо і не зусім рускія”, фармаваўся ва ўрадавых колах паступова. Разам з тым прыходзіла разуменне “неабходнасці” іх вяртання ў тое нібы гістарычна наканаванае ім рэчышча этнаканфесійнага развіцця, па якому ішло насельніцтва Маскоўскай Русі – Расейскай імперыі, і з якога жыхароў Русі Літоўскай звяла унія 1596 г. Грандыёзная пераробка, перабудова свядомасці і способу жыцця пераважнай часткі насельніцтва Беларусі адбывалася пад лозунгам “охранения народности” ад далейшага псавання³⁸.

Тэрторыя Беларусі ператварылася ў зону саперніцтва польскага і расейскага элементаў за сферы ўплыву. У гэтай барацьбе пытанне стаяла такім чынам: ці стануть уніяты палякамі, ці ўзмоцніць рускіх. У лёсе уніі нібы сканцэнтраваўся лёс усёй Беларусі, за якую ішла спрэчка паміж Расеяй і Польшчай. Уцягванне яе інтэлектуальных сілаў у барацьбу за інтэрэсы суседскіх этнасаў падзяляла наш

³⁵ Шавельский Г. Последнее воссоединение с православною церковию униатов Белорусской епархии (1833–1839 гг.). Санкт-Петербург, 1910. Приложение. С. 14, 18, 23-24.

³⁶ Записки Иосифа, митрополита Литовского. Т. 1. Санкт-Петербург, 1883. С. 214.

³⁷ Воспоминания архиепископа Антония. Санкт-Петербург, 1889. С. 76.

³⁸ Нацыянальны гістарычны архіў Беларусі ў Менску. Ф. 1297. Воп. 1. Адз. 7764. Арк. 30 адв.

народ на непрыязныя партыі з вялікай шкодай для яго нацыянальнай свядомасці. Этнаканфесійны лібералізм Паўла I і Аляксандра I спрыяў узмацненню польска-каталіцкага ўплыву на уніятаў.

Пры Мікалаі I захаванне уніяцкай царквы, якая не гарнулася да расейскага прастолу, звязвалася з небяспекай сепаратызму. З канца 20-х г. палітыка этнаканфесійнага “перааджэння” 1,5 млн. уніятаў уваходзіць у новую фазу. Яны становяцца прадметам заклапочанасці ўрада, які ўсім дзеяннямі паказваў, што не адрознівае беларусаў адрасейцаў. Асабліва рашучыя дзеянні на рэлігійным фронце пачаліся ў 1834 г. У 1837 г. Сямашка адзначаў у справаады, што ў прайшоўшыя 4 гады “дзейна зымаліся перааджэннем уніятаў Літоўскай епархіі ў рускіх праваслаўных”, імкнуліся “разагрэць уніяцкае духавенства пачуццём рускага духу”³⁹.

Праз апрацаваных у такім духу святароў уздзейнічалі на прыхаджанаў. Як успамінаў сенненскі святар КСавіч, які ў сярэдзіне 50-х г. заняў прыход у Навагрудскім павеце, ён “павучанні спачатку гаварыў на польскай мове з дамешкам беларускай, затым – на беларускай здамешкам рускай і, нарэшце, на чиста расейскай мове, тым самым прывучаючи прыхаджан да рускай народнасці”⁴⁰. Змена рэлігійных нацыянальных перакананняў – рэдкі выпадак сярод духавенства – стала магчымай на Беларусі пад цікам масіраванай пропаганды і сістэмы рэпрэсій.

Адпаведным чынам фармаваўся менталітэт “уз’яднаных”. Народу ўнушалі, што не самі продкі пайшли на вунёю, але іх загнali туды ляхі і праз яе зрабілі сваімі суплеменнікамі, а цар прынёс вызваленне; што з пераменай веры яны становяцца “сапраўднымі” рускімі. “Усе, хто далучающа з уніі, – пісаў пра эффектыўнасць “уз’яднаўчай” палітыкі кіраўніку Сінода С.Д.Нячаеву полацкі епіскап Смарагд, – зараз жа па далучэнні называюща тутужо рускімі, адной веры з царом, а недалучаныя … завуцца паліякамі і уніятамі”. У сваім лісце обер-пракурору ён расказаў пра канфлікт на кірмашы ў адным мястэчку: мужыкі-уніяты абазвалі новаправаслаўных пярэваратнямі. Тыя, у сваю чаргу, завучы сябе рускімі, лаялі уніятаў, якіх называлі палякамі⁴¹.

Афіцыйная пропаганда, якая заклікала уніятаў пераходзіць з “чужога” вера-вyzнання, накінутага ў 16 – 18 ст. іх продкам рознымі хітрыкамі і прымусам, у “роднае”, рускае, сама спрыяла тады навязванню ім польскай тоеснасці. Ды і расейскай грамадскасці яна ўнушала думку, што той, хто паходзіць з заходу імперыі, той напаўрускі, “полякующій”, “униятствуючій”⁴².

Такім чынам, трансфармация “Русі” ў “Заходнюю Расею” і пераўтварэнне старой “рускасці” ў расейскасць, прышэпліванне расейскай тоеснасці ўнесла

³⁹ Записки Іосифа, митрополита Літвінскага. Т. 2. Санкт-Петэрбург, 1883. С. 18, 24, 36.

⁴⁰ Гайба М. З гісторыі уніяцтва на Навагрудчыне ў XIX ст. // Брэсцкая царкоўная унія 1596 г.: гісторыя і культура / Тэматычны зборнік наўкавых прац. Брэст, 1996. С. 20.

⁴¹ Шавельскій Г. Последнее воссоединение с православною церковию униатов Белорусской епархии (1833–1839 гг.). Санкт-Петэрбург, 1910. Приложение. С. 8, 12.

⁴² Цывікевіч А. “Западно–руссізм”: Нарысы з гісторыі грамадзкой мыслі на Беларусі ў XIX і пачатку XX в. 2–е выд. Менск, 1993. С. 199.

замяшанне і блытаніну сярод і без таго “рускіх” уніятаў, ускладніла іх этнічную самаідэнтыфікацыю. Адны скліліся ў бок польскай тоеснасці. Другія зразумелі так, “што ранейшыя уніяцкія цэрквы, хоць і былі рускія, цяпер жа становяцца праўдзівымі рускімі; ... што былое іх набажэнства рускае халопскае, а ўводзімае цяпер ёсьць рускае панскае”⁴³. Трэція, захоўваючы “рускую” тоеснасць, усведамілі сваё адрозненне ад расейцаў, чаму спрыяла мясцовая інтэлігенцыя.

Наступ на унію часам даваў адваротны эффект. Французскія дыпламаты лічылі ліквідацыю уніяцкага крокам Рasei, бо ён прывёў да збліжэння літвінаў, прывязаных да сваёй веры, з католікамі, што мела вынікам ператварэнне гэтых літвінаў, якія раней аднолькава не любілі як Польшчу, так і Рaseю, у польскіх патрыётаў⁴⁴.

“Другі хрост” Беларусі прывёў да таго, што уніятаў разабралі касцёл і праваслаўная царква, якія арыентаваліся на польскую і рускую культуру і адпаведную самасвядомасць. Як гэта адбывалася ў жыцці, сведчыць апавяданне Сцяпана Мароза – старажыла з в. Пачуйкі (Мастоўскі раён), запісаное ў 20 ст. Яго прадзед, хаваючыся ад казакаў, якія прымусова вазілі уніятаў пераахрышчваць у праваслаўе, забег да ксяндза і папрасіў пераахрысціць яго ў каталіцкую веру. Выконваючы абраад, ксёндз сказаў: “Од дзіс ты бэндзеш поляком. Ты повінен цешыцьсেн, жэ бэндзеш поляком”. Чалавек паверыў святару і стаў літвінам сябе палякам. Так адны Марозы сталі рускімі, а другія – польскімі⁴⁵. Так разам з ліквідацыяй уніяцтва адбывалася двайное этнаграфічнае рабаўніцтва беларусаў.

Пытанні да Святланы Марозавай

Андрэй Кіштымаў (Менск): Ці заўважальная розніца паміж беларускім і украінскімі грэка-католікамі ў 17 – 18 ст?

На Украіне апошнім часам замест тэрміна “ўкраінская грэка-каталіцкая царква” пашыраецца тэрмін “украінская каталіцкая царква”. У Львове два гады таму быў адчынены каталіцкі ўніверсітэт, які рыхтуе грэка-каталіцкае (у нашым разуменні) духавенства. Ці можам мы прыйсці да разумення ўніяцтва ў Беларусі як “беларускай каталіцкай царкве”?

Якаў Басін (Менск): Да пачатку 20 ст. групавая прыналежнасць людзей вызначалася іх канфэсійнай прыналежнасцю. Пасля ліквідацыі ўніяцтва пачаўся масавы перавод у праваслаўе. Аднак і ў тыхумовахпа-ранейшаму групавая прына-

⁴³ Рукапісны адувел Нацыянальнай бібліятэкі Рasei ў Санкт-Пецярбургу. Ф. 52. Ад.з. 25. Арк. 16.

⁴⁴ Skowronek E. Podstawowe aspekty unii w swiadectwach zachodnich (na podstawie relacji konsula francuskiego w Warszawie) // Unia Brzeska. Geneza, dzieje i konsekwencje w kulturze narodów słowiańskich / Pod red. R. Lužnego, F. Ziejki, A. Kępińskiego. Kraków, 1994. S. 105.

⁴⁵ Белакоз А. Веравызнанні ў нашым рэгіёне // Беларусіка=Albaruthenica / Рэд. А. Мальдзіс і інш. Мн., 1994. Кн. 3: Нацыянальныя і рэгіянальныя культуры, іх узаемадзеянне. С. 169.

лежнасць залежала ад канфесійнай. На падставе чаго Вы будуеце нацыянальную логіку сваёй канцэпцыі?

Уладзімер Калаткоў (Менск): Як суадносяцца тэрміны “уніяты” і “дысідэнты”?

Адказы Святланы Марозавай

Адказ А.Кіштымаву: У 16 – 17 ст. ва ўсходнеславянскім свеце назіраліся дзве канкурэнтныя тэндэнцыі. Адна – выдзяленне рускага, беларускага і ўкраінскага народаў з суперэтнасу “русь”. Другая – імкненне захаваць адзінства гэтага суперэтнасу. Вялікія намаганні ў гэтым плане прыкладалі праваслаўныя іерархі Усходняй Еўропы. З’яўленне уніяцтва перакрэсліла быльшя этнаканфесійныя стэрэотыпы і прывяло да рэлігійнага і этнакультурнага размежавання раней адзінай “Русі”. З аднаго боку вылучаліся украінская і беларуская народнасць, а з іншага – русская (вялікаруская).

Вядома, што пэўная канфесія, трапіўшая на этнічную глебу, на тэрыторыю, населеную пэўным этнасам, з цягам часу набывае адценне адметнасці гэтага этнасу. Так было і з праваслаўем. Яно некалі прыйшло на Беларусь як адзіна для ўсіх усходнеславянскіх земляў, у 16 – 17 ст. дыферынцыравалася. Узнікла выразнае адрозненне праваслаўя маскоўскага ад праваслаўя ўкраінскага і беларускага. У прыватнасці, асаблівасцю апошняга былі стагодзісці сужыцця з лацінікамі, што выпрацавала адметны менталітэт украінскага і беларускага праваслаўя. Адной з яго характэрных рысаў была гатоўнасць да дыялогу з каталіцкім Захадам.

У канцы 16 – напачатку 17 ст. вылучаюцца беларуская і ўкраінская народнасці. Унія стала tym элементам, які не спрыяў іхдыферэнцыяцыі. Наадварот, яна яднала іх. Аднак, як вядома, кожны з гэтих народаў пайшоў уласным гістарычным шляхам. Уваходжанне Украіны ў склад Каралеўства Польскага (1569), а таксама фармаванне такога палітычна-культурнага цэнтра як Запарожская Сеч спрыяла індывидуалізацыі гэтих двух народнасцяў. Аднак да сярэдзіны 17 ст. складана вызначыць у дакументах, дзе размова ідзе пра ўкраінцаў, а дзе пра беларусаў. У маскоўскім архіве старажытных актаў я знайшла ліст Багдана Хмельніцкага да цара Аляксея Міхайлавіча (1649), які маскоўскія палеографы ацанілі як документ на беларускай мове. Можна сцвярджаць, што этнічныя адрозненні, якія началі праяўляцца на беларускіх і украінскіх землях, вызначылі адметнасці паміж беларускім і ўкраінскім уніятамі. Адрозненні датычылі мовы, абрауднасці (напрыклад, шлюбны абрауд), знешняя атрыбутыка культуры (на Украіне не прыжыліся арганы ў адрозненні ад Беларусі). Украінскія уніяты зведалі меншую паланізацыю і лацінізацыю, хоць яны і знаходзіліся ў складзе Кароны. Для беларускіх уніятаў быў больш уласцівы этонім “рускія”, а для ўкраінскіх – “русины”.

Я не згодна з тэрмінам “грэка-каталіцкая царква ў Беларусі”, калі размова ідзе пра гістарычную унію да 1839 г., за што мяненіе крытыкуюць сучасныя грэка-каталікі. У другой палове 20 ст. на ўкраінскіх і беларускіх уніятаў быў распаўсюджаны тэрмін

“каталиі”. Я гэта ацэньваю як свайго роду ватыканскую экспансію, імкненне пад-кresslіць, што ўсе яны частка каталікоў. Уніяты прынялі гэта, бо яшчэ ў часы Рэчы Паспалітай існавала даволі моцная дыскрымінацыя грэка-каталікоў з боку каталікоў, якія глядзелі на іх як на каталікоў другога гатунку, называлі іх “схізматыкамі”. Уніяты змагаліся за ўраўнанне ў правах з каталікамі, што, дарэчы, абяцалі артыкулы Берасцейскай уніі. Уніяты украінскай Галіцыі пазітыўна аднесліся да пастановы імператрыцы Марыі Тэрэзіі, якая ўраўняла іх у правах з рыма-каталіцкай царквой на тэрыторыі Аўстра-Венгерскай імперыі і загадала называць грэка-каталікамі. Лінгвістычна і тэрміналагічна бліжкасць пацвярджала роўнасць у статусе.

Увядзэнне тэрміну “ўкраінская каталіцкая царква”, магчыма, звязана з імкненнем падкresslіць мясцове, “тутэйшае” каталіцтва, а не ўсяленскае рыма-каталіцтва. У Беларусі тэрмін “беларусская каталіцкая царква” ўжываецца і ў публіцыстыцы, і ў царюйнай літаратуры. За гэтым, відавочна, стаіць жаданне паказаць адрозненне ад таго рыма-каталіцызму, які распаўсюджваўся ў Беларусі з 11 ст.

Адказ Я.Басіну: Рэлігійная прыналежнасць сапраўды атаясамлівалася з этнічнай. Бывае вельмі цяжка зразумець, дзе ў крыніцах размова ідзе пра канфесійны “рускі” аспект, а дзе – пра этнічны. Але ўсё ж такі вызначыць магчыма. Напрыклад, ужо Пётр Скарба ў сваёй кнізе пра адзінства веры (1577) пісаў пра “народы рускія”, гэз., што ён у той час ужо разумеў тагачасную дыферэнцыяцыю “рускі” на розныя народы. У папскай буле пра унію ад 23 снежня 1595 г., калі Пацей і Цярлецкі знаходзіліся ў Рыме, таксама ішла гаворка пра “русскую нацыю”, якая не мела сувязі з рымскай царквой, а зараз мы прымаем яе пад сваю апеку. Навату палемічнай літаратуры канца 16 – пачатку 17 ст. можна разабрацца, дзе “русь” ужываецца ў этнічным, а дзе – ў канфесійным сэнсе. Аднак тэрмін сапраўды мае падвойнае значэнне. Зараз уведзены тэрмін “этнаканфесіёнім”, якім аперыруюць этнографы, у прыватнасці, Таццяня Мікуліч. Я ў сваёй працы карысталася крыніцамі, дзе тэрмін “русь” меў этнічны сэнс.

Адказ У.Калаткову: У Рэчы Паспалітай уніяты не адносіліся да дысідэнтаў. Яны былі каталікамі ўсходняга абраду. Тэрмін “дысідэнцтва” пачаў шырокая выкарыстоўвацца ў другой палове 18 ст. Пасля таго, як дысідэнцкую проблему выкарысталі для падзелаў Рэчы Паспалітай, тэрмін даволі хутка знік.

Алла Кирідон (Кіїв)

кандидат історичних наук,

докторант Київського національного університету імені Тараса Шевченка

ВИКОРИСТАННЯ ПОНЯТІЙНО-КАТЕГОРІАЛЬНОГО АПАРАТУ В ІСТОРИКО-РЕЛІГІЙНИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ

Практично-теоретичний рівень кожної галузі науки визначається належним рівнем розробки її понятійно-категоріального апарату, наявність якого власне її виділяє напрямок досліджень у самостійну наукову систему. У свою чергу понятійно-термінологічний апарат характеризується внутрішньою будовою, ютра складається з окремих підструктур у вигляді певних категорій (понять і суджень), принципів, постулатів, які є підмурками в розробці концепцій, парадигм, виведенні закономірностей.

У ряді статей, розділах низки монографій зустрічаємо приклади того, як науковці визначають методологічний зміст термінологічного інструментарію релігієзнавчих досліджень¹. Однак і нині для цієї ділянки наукових пошуків, як і для українського суспільствознавства в цілому, є характерною рисою очевидна неузгодженість у використанні окремих термінів і понять. Значною мірою так відбувається тому, що, незважаючи на широке застосування останніх різних царинах суспільних знань, вони ще й досі не здобули усталеного і загальновизнаного тлумачення, що, зрештою, свідчить про рівень розвиненості наукового напрямку.

Метою повідомлення є привернути увагу до проблеми використання понятійно-категоріального апарату в історико-релігієзнавчих дослідженнях як універсального інструменту, оперуючи яким науковці швидше “знаходять спільну мову”, визначаючи об’єкт проблемної дискусії. Отже, варто порушити питання про значення узгодженого використання наукових категорій.

Спробуємо підтвердити сказане на прикладі застосування вченими термінів “сектантство” і “секта”, оскільки серед дослідників зараз не існує загальноприй-

¹ Релігієзнавство: предмет, структура, методологія. Київ, 1996; Заглада О. Релігійна національна ідея: поняття та спроби усвідомлення (методологічний підхід) // Історія релігій в Україні. Матеріали IX міжнародної конференції 11-13 травня 1999 року. Львів, 1999. Кн. I. С. 132-133; Чупира В. До питання про використання терміна “національні релігії” // Історія релігій в Україні. Праці XI-ї міжнародної наукової конференції (Львів, 20-24 травня 2002 року). Львів, 2002. С. 514-519.

нятого підходу до їх тлумачення, панує довільне оперування ними. Наприклад, “Релігієзнавчий словник” подає терміни “секта релігійна”, “секти православного походження в Україні” як строго наукові поняття². Те саме знаходимо в авторській програмі В.Шестакова до факультативного курсу “Історія релігій”, де зустрічаємо тему “Протестантизм та сектантство в Україні”³. Ми вбачаємо тут, по-перше, некоректне в сучасних умовах визначення історичного явища в негативному звучанні (секта) і пропонуємо розглумачити його вживання як данину термінологічній традиції, уникаючи зарані обумовленого осуду сектантства як такого. Адже по-ряд із цим поняттям вчені довільно оперують іншими: “псевдокульт”, “психокульт”, “позавіросповідна містика” тощо. По-друге, не можна не звернути увагу на те, що сектантство можна вважати проявом протестантизму в православ’ї, що дає підстави вживати ці терміни в одному синонімічному ряді, не розділяючи їх, коли йдеться про Україну.

Автори підручника “Академічне релігієзнавство” наголошують, що кожен термін викликає у нас різні асоціації, при цьому залежно від використаного означення змінюються не лише настрої, а й ставлення до явища, суть якого від того не змінюється⁴. Вочевидь, за таких обставин у наукових дослідженнях треба віддавати перевагу термінам, які несуть мінімум емоційного навантаження і не викликають відповідних “ненаукових” аналогій.

Часто терміни страждають від “тягаря часу” або мають зумовлену традиціями їх ненаукового використання установку щодо тих чи інших процесів. Не випадково, скажімо, російський дослідник А.Пчелінцев стверджує, що визначення “секта”, “тоталітарна секта” не є науковими. Їх життєвість випливає з глибин століть, коли панівна державна релігія піддавала решту релігійних учень гонінням, застосовуючи при цьому навіть на законодавчому рівні кримінальне поняття “злочинна секта”⁵.

Рецидиви негативного ставлення до неофіційної церкви в дусі царських часів мають місце і в наші дні. Про це свідчать, зокрема, репринтні видання (наприклад, двічі – у 1993 і 1995 роках – у Москві видрукувано брошуру “Баптисти как наиболее зловредная секта”).

Пошлемося ще раз на слушну думку А.Пчелінцева, який зауважує, що термін “секта” зовсім не вживається в міжнародних правових документах, які зачіпають проблеми свободи совісті та віросповідань. Лише історичний розвиток Росії, культура та ментальність росіян спричинили майже образливий відтінок поняття “сек-

² Релігієзнавчий словник / За ред. професорів А.Колодного і Б.Лобовика. Київ, 1996. С. 300, 301.

³ 2000-ліття християнства і шкільна історична освіта. Матеріали міської науково-практичної конференції (2-3 листопада 2000 р.). Полтава, 2000. С. 194.

⁴ Академічне релігієзнавство. Підручник / За наук. ред професора А.Колодного Київ, 2000. С. 778.

⁵ Пчелінцев А. К вопросу о терминах “традиционная религия” и “секта” // Релігійна свобода: мас-медіа, школа і церква як суспільні фактори утвердження. Науковий щорічник. За заг. ред. доктора філософських наук А.Колодного. Київ, 2001. С. 135.

та”. Зважимо й на думку сучасних філологів, які твердять про невірне смислове використання цього терміну сьогодні.

А.Пчелінцев пропонує вживати нейтральний термін “нові релігійні рухи”⁶. Автори “Академічного релігієзнавства” пропонують визначення “нові релігійні течії”, оскільки він достатньо місткий і може бути застосований до означення десятків різноманітних релігійних громад⁷. Однак, певні заперечення викликає така термінологія щодо “неофіційних” течій, які мали місце до 18 століття, тобто в часи, що передували новій історії. Тож логічним було б вести мову про сектантство як прояв середньовічного протестантизму, вживаючи відповідне поняття стосовно України. Ми солідаризуємося, зокрема, з В.Любащенко, яка доречно використовує термін “пізній протестантизм” щодо адвентизму, п'ятидесятництва, еговізму тощо⁸. Вочевидь, припустимо, таким чином, вести мову про ранній протестантизм 18 – 19 століть, який мав прояви і в православ’ї.

Разом із тим, було б доцільним домовитися про певну умовність застосування термінів одного історичного часу щодо іншого, навіть, коли йдеться про відносно незначні відтинки часу. Так, партійно-державні документи Української СРР 1920-1930-х років часто вільно оперують поняттями, ігноруючи їх чітку дефініцію, що особливо помітно в ставленні до релігії. У повосніж часи термінологія набуває більш виваженого навантаження, що свідчить не лише про зміну політики держави, а й про ступінь зрілості науки.

Отже, в наш час науково виважене, апробоване, прийняте широким науково-вим загалом оперування понятійно-категоріальним апаратом, зокрема, в дослідженнях з історії релігії і церкви є запорукою успішних пошуків відповідей практично на всі запитання, що стоять перед теперішніми і майбутніми дослідниками.

Довідка про автора

Киридон Алла Миколаївна

Кандидат історичних наук, доцент Полтавського державного педагогічного університету імені В.Г.Короленка

З жовтня 2002 року – докторант Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Домашня адреса:

36037 М.Полтава - 37, бульвар Хмельницького 5, корп. I, кв.100.

Домашній телефон: (0532) - 52-31-04.

⁶ Пчелинцев А. К вопросу о терминах ... С. 136.

⁷ Академічне релігієзнавство. Підручник / За наук. ред. професора А.Колодного. С. 778.

⁸ Любащенко В. Історія протестантизму в Україні. Курс лекцій. Львів, 1995. С. 259-279.

Уладзімір Калаткоў (Менск)
Акадэміческая кафедра грамадскага здравоўя і аховы здравоўя
Беларускага дзяржаўнага медыцынскага ўніверсітету

КУЛЬТУРА БЕЛАРУСІ ПАД НАЦЫСЦКАЙ АКУПАЦЫЯЙ У 1941 – 1944 г.: ТЭРМІНАЛАГЧНЫ АСПЕКТ

Пры даследаванні пытанняў гісторыі культурынага і грамадскага жыцця ў Беларусі ў перыяд другой сусветнай вайны айчыны гісторык можа сустрэцца з пэўнымі і цяжкімі тэрміналагічнага парадку. Гэта вынікае, найперш, з памежнасці дадзенай тэматыкі, бо яна знаходзіцца на стыку ўласна гісторыі культуры (культуралогіі), а таксама ваеннай і палітычнай гісторыі. Па-другое, гэта абумоўлена нераспрацаванасцю ў беларускай гісторыяграфіі ці малой ступенню даследаванасці асобных аспектаў гісторыі грамадства краіны ў жорсткіх умовах нацысцкай акупацыі. Таму ў дадзенай сітуацыі варта ўлічваць еўрапейскі і сусветны вопыт, у першую чаргу назапашаны ў гісторыяграфіі былой варагуючай краіны – Германіі. Аналізу ключавых паняццяў дадзенай тэмы і прысвеченая гэтае паведамленне.

Акупацыю тэрыторыі Беларусі войскамі нацысцкай Германіі мэтазгодна разглядаць як комплексную з'яву, бо яна ахоплівала ўсе бакі жыццяздейнасці мясцовага грамадства, у тым ліку і сацыяльна-культурны. У гэтай сувязі не выклікае асаблівых пярэчанняў тэрмін “нацысцкая акупацыйная палітыка сацыяльна-культурнай сферы”, які, напрыклад, выкарыстоўвае ў сваёй апошняй манаграфіі беларускі гісторык Уладзімір Кузьменка¹. Аднак далёка не ўсе бакі акупацыі ў аднолькавай ступені вычарпалына даследаваны ў айчыннай гісторыяграфіі, адносна некаторых з іх існуе пэўная тэрміналагічная блытаніна і неакрэсленасць.

У прыватнасці недастаткова распрацавана паняцце “калабарацыя” і яго выкарыстанне для апісання пэўных грамадска-палітычных і сацыяльна-культурных з'яваў у час нямецка-фашистскай акупацыі краіны. Паводле азначэння “Энцыклапедыі гісторыі Беларусі” (том 4, Мінск, 1997, аўтар артыкула - Аляксей Літвін), калабарацыяністы – гэта “асобы, палітычныя партыі, грамадскія рухі і арганізацыі на часова акупаваных гітлераўскімі войскамі тэрыторыях іншых краін, якія ў гады другой сусветнай вайны супрацоўнічалі з захопнікамі ў справе г.зв. будаўніцтва “Новай Еўропы”... Беларускія калабарацыяністы ставілі сабе за мэту стварэнне беларускай нацыянальнай дзяржавы пад пратэктаратам Германіі...” (с.

¹ Кузьменко В. Интеллигенция Беларуси в период немецко-фашистской оккупации (1941 – 1944 гг.). Минск, 2001. С. 15.

14). Але з такой дэфініцыі не зусім зразумела, ці з'ўяляліся калабарацыяністамі тыя прадстаўнікі беларускай інтэлігенцыі, што працавалі пры немцах у галіне адукцыі і культуры (настаўнікі, артысты, мастакі, кампазітары, літаратары, рэдактары і інш.), бо ў дадзеным азначэнні выразна акрэслены толькі палітычны бок калабарацыянізму. Таксама ў дэфініцыі не акрэслены прынцыповы момант – харектар супрацоўніцтва з акупацыйнымі ўладамі (добраахвотны або вымушаны). Між тым, многія сучасныя даследчыкі проблемы калабарацыянізму пропануюць яго тыпалогію (напрыклад, вядомы расейскі ваенны гісторык Міхаіл Семірага вызначае побытавы, ваенна-палітычны, у галіне культуры і науки, у галіне эканомікі і сацыяльных праблемаў)², а таксама высвяляюць карані і наступствы гэтай неадназначнай і супяречлівой з'явы.

Другім тэрмінам, з дапамогай якога можна апісваць абмежаваную грамадска-культурную дзеінасць паднямецка-фашистыкай акупацыяй, ёсьць “інтэлігенцыя”. Паводле дакумента той эпохі бачна, што познаныя інтэлектуальныя сілы для такой дзеінасці былі. Далёка не ўсе прадстаўнікі айчыннай інтэлігенцыі аказаліся эвакуіраваныя на ўсход Савецкага Саюза летам 1941 г. ці мабілізаваныя ў Чырвоную Армію ў самым пачатку вайны. Дзеянні беларускай інтэлігенцыі ва ўмовах акупацыі ў немалой ступені ўскладняліся тым, што нацысты, ідуучы на некаторыя саступкі ў сацыяльна-культурнай сферы, у стратэгічным плане бачылі ў гэтым пагрозу сваім у панаванню. У гэтай сувязі вартая ўвагі згаданая апошняя манаграфія У.Кузьменкі, у якой падрабязана, жаці і небяспречна, аналізуецца змест дзеінасці айчыннай інтэлігенцыі пад нямецкай акупацыяй.

У цэлым сутнасць спецыфікі беларускай культуры пад акупацыяй каротка акрэслена ў згаданым томе “Энцыклапедыі гісторыі Беларусі” (артыкул “Культура”, аўтар – Уладзімір Конан) адным абзаем (с. 300). Тут справядліва адзначана, што яна развівалася рамках акупацыйнага рэжыму. З восені 1941 г. працягвалася школьнае навучанне. Былі адкрытыя сярэдняе адукцыйныя і прафесійныя школы ў Менску, Маладзечне, Нясвіжы, Наваградку, Браславе, Івянцы і інш. Выходзілі беларускія перыядычныя выданні, вучэбныя дапаможнікі (“Беларусь учора і сяньня” Я.Найдзюка, “Беларускі правапіс” Я.Лёсіка, “Беларуская граматыка” Б.Тарашкевіча, паэтычны зборнік “Песьніяры Случчыны” і інш.). Працаў Менскі гарадскі тэатр, створаны оперы “Лясное возера” і “Усяслаў Чарадзей” М.Шчаглюва, музычныя творы А.Туранкова, М.Равенскага.

Сугучнай аднаму з гэтых палажэнняў уяўляе цудомка беларускага гісторыка Сяргея Жумара аб тым, што “цікавую галіну беларускай культуры свайго часу” уяўляе собой беларуская легальная прэса, якая выходзіла пад контролем акупацыйных уладаў у 1941 – 1944 гг. Сапраўды, “аналіз дадзенай групы газетаў і часопісаў дазваляе разглядаць яе не толькі як прапагандыстыкі, але і як культурны феномен, як спецыфічны носібіт беларускай культуры, што реалізоўвалася ў

² Семіряга М.И. Коллаборационізм. Природа, типология и проявленія в годы второй мировой войны. Москва, 2000. С. 5, 610, 697.

складаныхумовахаупацыі, у значнай меры альтэрнатыўнай культуры БССР”, бо друкаваныя на яе старонкахпубликацыі на тэмы літаратуры і мастацтва, культуры шырокім сэнсе гэтага слова “ўяўляюць сабой значны інтэлектуальны і мастацкі пласт, варты спецыяльнага даследавання”³.

Яшчэ адным важным тэрмінам па названай праблеме з’яўляецца “ваеннае грамадства”. На жаль, у айчыннай гісторыяграфіі ў адрозненне ад сучаснай нямецкай, ён пакуль не атрымаў належнага асэнсавання і выкарыстання. Між тым з яго дапамогай можна больш прадметна і акрэслена вывучаць пэўныя аспекты гісторыі жыцця беларускага насельніцтва ва ўмовах акупацыі.

Тэрміналагічны рад па акрэсленай тэмэ, безумоўна, не абмяжоўваецца некалькімі прыведзенымі вышэй паняццямі. Яго можна і неабходна пашыраць значна далей у залежнасці ад канкрэтных даследчыцкіх задачаў. Галоўнае, каб тэрміны, што выкарыстоўваюцца, адпавядалі агульнапрынятым навуковым патрабаванням і, па магчымасці, былі зразумелыя шырокаму колу чытачоў. У цэлым цяперашні стан тэрміналагічнага забеспечэння айчыннай гісторычнай навукі дазваляе даволі паспяхова ці задавальняюча вырашаць бягучыя даследчыцкія задачы, якія знікаюць пры вывучэнні розных аспектаў гісторыі другой сусветнай вайны ў Беларусі. Разам з тым у перспектывыўным плане неабходна правядзенне дадатковых тэрміналагічных пошукуў дзеля больш дакладнай перадачы сутнасці з’яваў і падзеяў.

³ Жумар С.В. Проблемы белорусской культуры на страницах оккупационных периодических изданий 1941-1944 гг. // Старонкі ваеннай гісторыі Беларусі. Выпуск II. Мінск, 1998. С. 132, 140.

Юрій Валошин (Полтава)

кандидат історичних наук,

доцент кафедри всеукраїнської історії

Полтавського державного педагогічного університету

До питання про термінологію позначення старообрядців Стародубщини в історичних документах 18 – першої половини 19 ст.

Російські старообрядці у 18 – першій половині 19 ст. без сумніву були найчисленнішою на Лівобережній Україні опозиційною до офіційного православ'я релігійною течією. Найбільш компактно вони розселилися на території Стародубського та Чернігівського полків Гетьманщини, де виникло 17 слобод. Після указу Петра I, у 1715 р. їхніх мешканців переписали, а населені пункти об'єднали у так звані “*Государевы описные малороссийские раскольнические слободы*”. Сам факт їхнього існування викликав значний інтерес з боку різноманітних владних структур, що відповідно знайшло своє відображення у історичних джерелах.

У контексті проблеми конференції нас цікавить термінологія, яку використовували творці історичних документів для позначення стародубських старовірів. Безумовно, що основним словом яке для цього використовували представники влади і офіційного православ'я було найбільш вживане у той час – “*раскольник*”. Поряд з ним використовувався й інший термін – “*описных слобод обыватели*”. Активне використання цих обох слів у практиці тогочасного діловодства дозволяє, на мою думку, висловити припущення, що вони були засвоєні обома сторонами. Принаймні старовіри послуговувалися ними, про що свідчить листування представників їхньої виборної адміністрації з Київською губернською канцелярією.

Окрім питання наскільки ці терміни, особливо перший, прийнятні для старообрядців. Зрозуміло, що старовіри вимушенні були його вживати для спілкування з владою, яка створила для них відносно нормальні умови проживання. Отже, пішли на певну поступку. Водночас потрібно мати на увазі, що мешканці “*описнихслобод*” – переважно старовіри-попівці не були радикалами у питаннях віри і, на відміну від безпопівців, не ототожнювали Петра I з Антихристом¹. Відповідно й до урядовців Київської губернської влади вони не ставились, як до його слуг, що в свою чергу забезпечувало мешканцям слобод можливість кращого існування порівняно з представниками інших толків.

¹ Савельєва О.А. Образ „чужого“ в старообрядческом фольклоре: к проблеме этноконфессиональной самоидентификации // Одиссей. Человек в истории. История в сослагательном наклонении. Москва, 2000 С. 213.

Ще однією владною структурою, інтереси якої перетиналися інтересами старовірів, була козацька адміністрація Гетьманщини. Її представники, у більшості випадків теж послуговувалися терміном “раскольник”. Його використовували більшість гетьманів та козацьких полковників². Однак цілком можливо, що вони вкладали свій змісту тлумачення цього слова, не прив’язуючи його до Російської православної Церкви. Принаймні автор “Історії Русів” трактував його по своєму: “...а названы они раскольниками потому, что многочисленные акты их или разнообразные толки не подходят ни к какой секте Христианской и ниже к дестнической, а суть оне один бред мужичий, взятый из самого грубого язычества и умноженный безумным суеверием”.³

Поряд з цією зустрічаємо й іншу назву “капитоны”. Зокрема, у листі Стародубського полковника Семена Самойловича до гетьмана, від 2 вересня 1684 р., читаемо про вигнання ним з території свого полку “веры капитонской москалей”.⁴ У витягові з стародубських міських книг теж натрапляємо на позначення старовірів “капитонами”⁵. За словнику В.Даля цим терміном позначались “первыя последователи раскола беспоповицы, по старцу Капитону, в Костромской и Вологодской губ. при царе Михаиле Федоровиче”⁶. На мою думку, це визначення не було офіційним, а два наведені вище документи, лише передають практику поширену серед широких народних мас. Сумнівно, щоб Стародубський полковник вживавши слово “капитоны” мав на увазі виключно безпопівців, яких тоді на Стародубщині, очевидно ще й не було.

Поряд з цим значний інтерес становить інше питання: як старовіри самі себе називали? На жаль, використаніми документи замовчують цю проблему. Однак вони дозволяють зробити висновок, що у зносинах з офіційною владою мешканці слобод не називали себе ні “старовірами”, ні “древлеправославними християнами” послуговуючись лише терміном “обивателі”. Якщо ж їм усе-таки доводилось вказувати на свою релігійну відмінність, то наголошувалось на розходженні з офіційним православ’ям у богослужебній практиці. Як правило вказувалось про відправлення богослужіння за книгами старого друку⁷.

З початком 19 ст. у документах державної влади поступово набуває поширення термін “старообрядцы”. Як видно з джерел, починають розрізняти дві групи старовірів – “старообрядцы приемлющие священство” і “старообрядцы не приемлющие священство”⁸. Паралельно продовжують широко використову-

² Див.: Лилеев М.И. Новые материалы для истории раскола на Ветке и в Стародубье. Киев, 1893.

³ Кониский Георгий. История Русов / Репринтное воспроизведение 1846 года. Киев, 1991. С. 222.

⁴ Лилеев М.И. Новые материалы для истории раскола... С. 40.

⁵ Там же. С. 60.

⁶ Даляр Владимир. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 2. Москва, 1978. С. 87.

⁷ Наказ жителей раскольнических слобод // Сборник императорского русского исторического общества. Т. 107. Санкт-Петербург, 1900. С. 205.

⁸ Державний архів Чернігівської області (ДАЧО). Ф.128, оп.1, спр. 2814, арк.117.

вати й перший термін, але теж виокремлюючи попівців та безпопівців – “раскольники приемлющие священство” і “раскольники не приемлющие священство”. Середостанніх, також виділяють дві групи: “раскольники не приемлющие священство, но поклоняющиеся иконам” та “раскольники не приемлющие священство и не поклоняющиеся иконам”⁹. Очевидно малися на увазі безпопівці поморської та федосіївської згод*. Як бачимо, у цихдвох випадках обидва терміни вживаються, як синоніми, для позначення старовірів. У той же час їх використовували і в різних значеннях: словом “старообрядцы” позначали попівців, а “раскольники” – безпопівці. Представників інших православних течій в документах іменували “сектантами”. До них зокрема зараховували: духоборців, молокан, іудействуючих, скопців та ін. За законом від 27 травня 1835 всі вони, а також безпопівці, котрі не молились за царя, були оголошені “особенно вредными ересями”¹⁰.

Отже, у першій половині 19 ст., принаймні за правління Миколи I (1825-1855), царські урядовці, розрізняли поняття: старообрядці, розкольники та сектанти. На таку думку наштовхують і назви відомостей, які подавались місцевою владою до губернських установ. Наприклад, “Рапорт Сосницької городской полиции о старообрядцах, раскольниках разных согласий и сектах в г. Соснице”¹¹.

Таким чином упродовж 18 – першої половини 19 ст. термінологія яку використовували владні структури для позначення старовірів зазнала значних змін. Поширення набуває слово “старообрядці”, а поняття “розкольники” стало вживатись у вужчому значенні. Зрозуміло, що поширення такої понятійної моделі було пов’язане не з прагненням пом’якшити політичні умови існування хоча б для частини старовірів замінивши негативне “розкольник” нейтральним “старообрядець”, а з універсалізацією і бюрократизацією державного апарату. Політика уряду Миколи I спрямована на викорінення неофіційних православних течій потребувала посилення державного нагляду за ним і відповідно, розширення понятійного апарату.

⁹ Там само, спр. 8919, арк.88-92.

* Поморський толк (Данилівці) — одна з найбільших течій у безпопівщині. Сформувався наприк. 17 ст. на Півночі Росії. Першу громаду заснував дяк Данило Вікулін у 1695 на р. Виг (звідси назва — Данилівці). На ранній стадії свого існування Д. заперечували царську владу, не визнавали шлюбу і пропагували самоспалення як одну з форм спасіння. У пер. пол. 18 ст. Д. дещо відійшли від есхатологічних поглядів. Це викликало розкол і появу цілого ряду згод (новожони, філіповці, аароновці). В Україні громади Д. з'явились у др. пол. 18 ст. (Харківській, Волинській та Київській губ.) Зарах діє лише незначна кількість.

Федосіївський толк — одна з найбільш значних течій в безпопівщині, яка сформувалась у др. пол. 17 ст. Засновником Ф.т. був дяк Феодосій Васільєв, який разом з своїми однодумцями, відколовся від поморів (див. Поморський толк) і організував общину нового напрямку. Для віровчення Ф.т. були характерні безшлюбність та вороже ставлення до держави і православної церкви. З др. пол. 18 ст. головним центром Ф.т. став Преображенський цвинтар у Москві, де були засновані чоловічій та жіночій монастирі. У 19 ст. Ф.т. розпався на цілій ряд згод. В Україні общини Ф.т. діяли в Волинській, Київській та Харківській губ.

¹⁰ Державний архів Харківської області, ф. 3, оп. 103, спр. 47, арк. 135.

¹¹ ДАЧО. Ф.128, оп.1, спр. 4188.

Перед сучасними дослідниками неминуче постає проблема використання цих термінів. Наскільки виправдним є їх використання у сучасних дослідженнях. На мою думку, у цьому плані треба бути надзвичайно обережним, щоб не ображати почуття тих віруючих, які є послідовниками древлеправославної церкви. Безумовно, що у цьому зв'язку термін “розкольник” є не приятним, навіть з огляду його присутності у джерелах. Тому використовувати його можна хіба, що під час цитування документів.

Довідка про автора:

Волошин Юрій Володимирович ,

кандидат історичних наук, доцент кафедри всесвітньої історії Полтавського державного педагогічного університету.

Адреса: 36020 Україна, м. Полтава,
вул. Комсомольська, 38а, кв.17.
Тел. д.: (05322) 2 80 20.

E-mail: y_voloshin@ukr.net